

Вестник Северного (Арктического) федерального университета.
Серия «Гуманитарные и социальные науки». 2026. Т. 26, № 3. С. 43–52.
Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta.
Ser.: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki, 2026, vol. 26, no. 3, pp. 43–52.



Научная статья
УДК [81'42:81'38](045)
DOI: 10.37482/2687-1505-V512

Метафорическое моделирование образа Павла Дурова в русскоязычном и англоязычном медиадискурсах

Ибрагим Алиевич Курбанов

Московский технический университет связи и информатики, Москва, Россия,
e-mail: ibragimkurbanov@mail.ru, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0081-5360>

Аннотация. Данная статья посвящена сопоставительному когнитивному исследованию метафорических моделей, используемых в русскоязычных и англоязычных средствах массовой информации для формирования образа одной из самых противоречивых и обсуждаемых персон в медиaprостранстве – российского предпринимателя и основателя социальной сети «ВКонтакте» и мессенджера Telegram Павла Дурова. Цель статьи – выявление и описание метафорических моделей, концептуализирующих образ Павла Дурова в дискурсах российских и зарубежных медиа. Данное исследование опирается на положения теории концептуальной метафоры. В нем применяются методы сплошной выборки, компонентного и фреймового анализа, а также сопоставительный и статистический методы. В качестве материала используются тексты таких российских и зарубежных медиа, как РИА «Новости», «Коммерсантъ», The New York Times, The Guardian, Lenta.ru, CNN, Aljazeera.com и др., за период с 2018 по 2025 год. Сравнительный анализ выявил схожую тенденцию к преобладанию социоморфных метафор в обоих медиaprостранствах, но с разными коннотациями: в российских средствах массовой информации образ Дурова чаще негативный, а в зарубежных – противоречивый, сочетающий элементы героизации и критики. Метафорическое моделирование образа Павла Дурова в массмедиа служит мощным инструментом формирования общественного мнения, отражая не только реальные действия рассматриваемой персоны, но и культурные стереотипы, социальные ожидания и медийные тенденции. Результаты исследования подчеркивают важность критического подхода к интерпретации метафор в медиадискурсе, их роли в конструировании образов публичных фигур и медийных личностей и могут быть использованы в дальнейших исследованиях метафорического моделирования медиаобразов.

Ключевые слова: концептуальные метафоры, метафорическое моделирование, медиадискурс, Павел Дуров, медийный образ

Для цитирования: Курбанов И.А. Метафорическое моделирование образа Павла Дурова в русскоязычном и англоязычном медиадискурсах // Вестн. Сев. (Арктич.) федер. ун-та. Сер.: Гуманит. и соц. науки. 2026. Т. 26, № 3. С. 43–52. <https://doi.org/10.37482/2687-1505-V512>

Original article

Metaphorical Modelling of the Image of Pavel Durov in the Russian and English Language Media Discourse

Ibragim A. Kurbanov

Moscow Technical University of Communication and Informatics, Moscow, Russia,
email: ibragimkurbanov@mail.ru, ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-0081-5360>

Abstract. This article carries out a comparative cognitive study of metaphorical models used in the Russian and English language media to shape the image of Russian entrepreneur and founder of the social platforms “VKontakte” and Telegram Pavel Durov. The aims of this study are to identify and describe metaphorical models used to conceptualize the image of Pavel Durov in Russian and foreign media discourse. This research is based on the provisions of the conceptual metaphor theory and includes the methods of continuous sampling, component and frame analysis, as well as comparative and statistical methods. The primary research material includes metaphors that depict the activities of Pavel Durov presented in foreign and Russian media texts published in RIA Novosti, Kommersant, The New York Times, The Guardian, Lenta.ru, CNN, Aljazeera.com, etc. from 2018 to 2025. The analysis conducted has shown the similar tendency of sociomorphic metaphors’ predominance in both media but with different connotations: Russian language media texts tend to depict a negative image of Pavel Durov while English language media reveal him as a contradictory image combining the elements of glorification and criticism. Metaphorical modelling of the image of Pavel Durov in the Russian and English language media represents itself as a powerful tool of shaping public opinion by reflecting not only Durov’s real deeds but also some cultural stereotypes, social expectations and media tendencies. The obtained results underline the importance of a critical approach towards metaphors interpretation in media discourse, their role in shaping public personalities’ images and may be useful in conducting further research of media images’ metaphorical modelling.

Keywords: *conceptual metaphors, metaphorical modelling, media discourse, Pavel Durov, media image*

For citation: Kurbanov I.A. Metaphorical Modelling of the Image of Pavel Durov in the Russian and English Language Media Discourse. *Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta. Ser.: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki*, 2026, vol. 26, no. 3, pp. 43–52. <https://doi.org/10.37482/2687-1505-V512>

Введение. Дискурс – ключевое понятие современной лингвистики, однако его определение остается дискуссионным. По словам Г.Н. Манаенко, «термин “дискурс” с самого начала своего появления всеми учеными применялся для исследования и описания явлений, относящихся к речи (в смысле сосюровской дихотомии язык – речь)» [1, с. 50]. Следует добавить, что нидерландский ученый, профессор Т. ван Дейк подчеркивает, что его видение понятия «дискурс» несколько отличается от общепри-

нятого, и указывает на междисциплинарность своего подхода, говоря «мой подход <...> сочетает в себе анализ лингвистических, когнитивных, социальных и культурных аспектов текста и выступления в контексте, и делает это с критической социально-политической точки зрения» [2, с. 193].

Особый интерес для настоящего исследования представляет термин «медиадискурс», который, по нашему мнению, включает не только тексты средств массовой информации (СМИ),

но и их аудиторию, каналы передачи и социальные условия. Медиадискурс играет ключевую роль в формировании общественного мнения через тексты различных жанров [3].

Г.Н. Манаенко выделяет такие черты медиадискурса, как публичность, массовость и диссенс-ориентированность, т. е. стремление создавать противоречия для привлечения внимания [1, с. 56]. В цифровую эпоху медиадискурс трансформируется, охватывая интернет-коммуникацию и социальные сети. При этом формирование медиаобраза происходит под влиянием двух ключевых факторов: с одной стороны, его конструируют СМИ через отбор и подачу информации, а с другой – сами пользователи Интернета, которые интерпретируют и переосмысливают медиаконтент [4, с. 75]. Проблема концептуализации медийных личностей поднимается в различных лингвистических публикациях как отечественных, так и зарубежных авторов [5–8]. Для настоящего исследования наибольший интерес представляют работы, посвященные метафорическому моделированию медиаобразов [9–12].

Важным аспектом медиадискурса является его прагматическая направленность. Метафора, как один из ключевых инструментов, позволяет не только структурировать информацию, но и влиять на восприятие адресата. Концептуальная метафора – центральная тема когнитивной лингвистики, изучающей связь языка и мышления. Основы теории концептуальной метафоры заложили Дж. Лакофф и М. Джонсон, которые предложили модель проекции знаний из сферы-источника в сферу-мишень [13].

В рамках современной когнитивной лингвистики, развиваемой такими исследователями, как Дж. Лакофф, М. Джонсон, А.П. Чудинов, Э.В. Будаев и др., метафора трактуется как фундаментальная мыслительная операция [14–16]. Она играет ключевую роль в познавательных процессах, в т. ч. в категоризации, концептуализации и интерпретации действительности. Концептуальная метафора возникает в результате метафоризации, также именуемой «метафорической экспансией» или «проекцией».

Этот процесс предполагает установление ассоциативных связей между двумя фреймами (концептуальными областями). В ходе метафоризации происходит трансформация восприятия объекта: одни концепты уточняются за счет других, что позволяет осмыслить неизвестное через известное [17, с. 26].

Цель статьи – выявление и описание метафорических моделей, концептуализирующих образ Павла Дурова в дискурсах российских и зарубежных СМИ.

Объектом исследования является концептуальная метафора в русскоязычном и англоязычном медиадискурсах, используемая для формирования образа Павла Дурова – основателя мессенджера Telegram и социальной сети «ВКонтакте». Актуальность и новизна данной работы объясняются отсутствием описания современной метафорической парадигмы образа Павла Дурова в культурных контекстах российского и зарубежного медиапространств, а также повышением интереса к изучению медиадискурса и метафорики как неотъемлемых частей формирования национальной картины мира.

Под метафорической парадигмой мы понимаем совокупность метафорических моделей (М-моделей), составляющих репрезентативное единство анализируемого объекта и функционирующих в определенный временной период [11, с. 55]. М-модели – это устойчивые структуры, формирующиеся при объединении когнитивных метафор одного типа. Как отмечает А.П. Чудинов, М-модель представляет собой связь между понятийными системами двух взаимодействующих фреймов, существующую в сознании носителей языка [18]. Сравнительный анализ М-моделей позволяет понять их роль в формировании общественного мнения и воздействии на аудиторию. Система М-моделей является ключевым элементом национальной языковой картины мира и ментальности народа. Она тесно связана с историей и актуальными социально-политическими условиями.

Для анализа метафорических моделей, формирующих образ Павла Дурова, применяется классификация, предложенная А.П. Чудино-

вым [18, с. 57]. Она включает четыре основных разряда метафор, каждый из которых обладает уникальными характеристиками:

- *антропоморфная метафора* – политическая и социальная реальность моделируется по образу и подобию человека. Исходными понятиями сферами являются «Анатомия», «Физиология», «Болезни», «Семья» и др.;

- *природоморфная метафора* – образ рассматриваемого объекта представляется через призму природных явлений, включая «Мир животных» и «Растительный мир»;

- *социоморфная метафора* – образ моделируется через другие сферы социальной деятельности, такие как «Преступность», «Война», «Театр»;

- *артефактная метафора* – образ ассоциируется с объектами, созданными человеком, такими как «Дом», «Книга», «Инструменты».

Теоретическая значимость работы заключается в развитии методики сопоставительного анализа метафорических моделей в различных медиадискурсах. Полученные результаты могут использоваться в дальнейших исследованиях метафорического моделирования образов публичных фигур. Практическая значимость данной статьи состоит в возможности применения ее результатов в преподавании лингвистических дисциплин, таких как когнитивная лингвистика, медиалингвистика и межкультурная коммуникация. Материалы исследования также могут быть полезны журналистам, политологам и специалистам по связям с общественностью для анализа и коррекции медиаобразов.

Материалы и методы. Методология данной работы основана на подходах когнитивной лингвистики и медиадискурса. Используются следующие методы: метод сплошной выборки для отбора релевантных текстов из российских и зарубежных СМИ, компонентный и фреймовый анализ для выявления структурных элементов метафор и их роли в формировании образа, сопоставительный метод для сравнения метафорических моделей в русскоязычном и англоязычном медиадискурсах, статистиче-

ский метод для систематизации и визуализации данных, включая распределение метафор по основным сферам-источникам.

Материал исследования включает тексты новостных статей и публикаций в российских и зарубежных СМИ, таких как РИА «Новости», «Коммерсантъ», The New York Times, The Guardian, Lenta.ru, CNN, Aljazeera.com и др., за период с 2018 по 2025 год, содержащие метафоры, описывающие деятельность и личность Павла Дурова. Общий объем выборки составил 500 случаев употребления метафорических единиц русскоязычных СМИ и 500 случаев употребления метафорических единиц англоязычных СМИ в 970 контекстах, из них на российские СМИ приходится 457 контекстов, а на зарубежные – 443.

Результаты. Анализ демонстрирует, что в медийном образе Павла Дурова преобладают социоморфные и антропоморфные метафоры, которые часто имеют негативную коннотацию. Это отражает сложность и противоречивость его медийного образа, а также влияние культурных и социальных контекстов на восприятие публичной личности.

Проведем сопоставительный анализ метафорических моделей в субсферах «Социум», «Человек», «Природа» и «Артефакты», используемых в дискурсах российских и зарубежных СМИ.

Субсфера «Социум»

В рамках социоморфной метафоры, которая представлена 310 метафорическими единицами русскоязычного медиадискурса и 315 метафорическими единицами англоязычного медиадискурса, образ Павла Дурова в российских и зарубежных СМИ формируется через несколько ключевых моделей, отражающих его роль в технологической и общественной сферах. Наиболее ярко выраженными являются криминальная, милитарная и театральная метафоры, которые создают противоречивый образ Дурова – от правонарушителя до героя цифровой эпохи.

В российском медиадискурсе криминальная метафора нередко используется для акцентирования негативных аспектов деятельности

Дурова. Например, фраза «Сейчас Дурова *перевели под полицейский надзор*»¹ подчеркивает образ потенциального правонарушителя, находящегося под контролем правоохранительных органов. В зарубежных СМИ криминальная метафора также доминирует, однако с акцентом на глобальные последствия действий Павла Дурова: “To his detractors, *he is a villain for abetting criminal activity*”². В данном примере Дуров представлен как злодей, сознательно способствующий осуществлению преступлений, что усиливает его негативный имидж в международном пространстве.

Милитарная метафора формирует образ Дурова как участника конфликта. В российских СМИ он нередко изображается как «мишень»: «Дуров – это *мишень, на которую нацелены обвинения*»³. Такая метафора подчеркивает его уязвимость перед давлением властей и судебными органами. В дискурсе зарубежных СМИ с помощью милитарной метафоры описывается противостояние Дурова государственной власти: “But Durov’s relationship with the Kremlin *turned adversarial much quicker than Zuckerberg’s did with Washington*”⁴. Здесь Павел Дуров выступает как противник системы, что усиливает его образ борца за свободу.

Театральная метафора раскрывает Дурова как персонажа, играющего различные роли. В российских СМИ он предстает то как «герой/персонаж», то как «шут»: «Долгое время ос-

нователю Telegram удавалось создавать *образ загадочного холостяка, ведущего аскетичную жизнь*»⁵. Эта метафора подчеркивает его способность управлять публичным восприятием и создавать определенный образ. В зарубежных медиа театральная метафора приобретает мифологизированный характер: ““*Internet prophet*”: arrest of Telegram CEO *could strengthen heroic image*”⁶. Образ «интернет-пророка» (“Internet prophet”) мифологизирует фигуру Дурова, приписывая ему почти мессианские качества предвидения цифрового будущего.

Таким образом, социоморфные метафоры создают многогранный образ Павла Дурова. В зависимости от культурного и политического контекста он воспринимается то как «преступник», то как «цифровой мессия».

Субсфера «Человек»

Антропоморфная метафора, представленная 110 метафорическими единицами русскоязычного медиадискурса и 95 метафорическими единицами англоязычного медиадискурса, хотя и характеризуется наличием меньшего количества метафорических образов по сравнению с социоморфной метафорой, но некоторые ее модели все же позволяют ярко выразить ключевые аспекты образа исследуемой медийной личности. Одной из таких является метафора «ПАВЕЛ ДУРОВ – ЭТО БОЛЕЗНЬ», которая подчеркивает негативное влияние его идей на развитие технологической индустрии.

¹Дело Павла Дурова: заказ или правосудие? // Lenta.ru. 2024. 20 сент. URL: <https://lenta.ru/articles/2024/09/20/judge> (дата обращения: 17.10.2024).

²Pavel Durov and the limits of free speech // Financial Times 2024. 9 авг. URL: <https://www.ft.com/content/45637861-a89e-4fea-979c-36993d8a6116> (дата обращения: 10.02.2025).

³Дуров как мишень: новые подробности дела // Lenta.ru. 2024. 9 сент. URL: <https://lenta.ru/news/2024/09/09/raskrytye-novye-podrobnosti-dela-durova/> (дата обращения: 28.10.2024).

⁴A Russian Elon Musk with 100 biological children: Meet Pavel Durov // CNN. 2024. 26 авг. URL: <https://edition.cnn.com/2024/08/26/tech/pavel-durov-telegram-profile-intl/index.html> (дата обращения: 12.02.2025).

⁵Потеря ребенка, любовь к голым фото и слухи о работе на «Моссад». Что еще известно о новой возлюбленной Павла Дурова? // Lenta.ru. 2024. 11 нояб. URL: <https://lenta.ru/news/2024/11/11/super-dama-durova/> (дата обращения: 15.01.2025).

⁶Pavel Durov Arrest Tracker // Tech Policy Press 2024. 30 авг. URL: <https://www.techpolicy.press/pavel-durov-arrest-tracker/> (дата обращения: 10.02.2025).

Например, в российском медиадискурсе можно встретить следующую метафорическую единицу: «Идеи Дурова тормозят рост компании, как болезнь останавливает развитие организма»⁷. Эта метафора создает образ разрушительной силы, воспринимаемой критически и оказывающей негативное влияние. В дискурсе зарубежных СМИ аналогичная модель «DUROV IS A VIRUS» (Дуров – это вирус) усиливает ассоциацию его идей с заразой и опасностью: «Durov is a digital dopamine dealer, hooking millions on Telegram’s instant gratification»⁸. Такой образ подчеркивает системное и потенциально вредное влияние инноваций и действий Павла Дурова на общество.

Метафорическая модель «ДУРОВ – ЭТО СЕРДЦЕ» в российских СМИ отражает энергию и амбиции Павла Дурова: «В каждой новости о Дурове слышен пульс его амбиций»⁹. В зарубежном медиадискурсе данная идея развивается физиологической метафорой «DUROV IS AN AORTA» (Дуров – это аорта), подчеркивающей его центральную роль в технологической экосистеме: «Cryptocurrency flows through Telegram’s bloodstream, with Durov as the aorta»¹⁰. В такой модели Дуров воспринимается как важнейший «кровеносный сосуд», обеспечивающий жизнеспособность и функционирование цифровых процессов.

Проведенный анализ показывает, что в рамках антропоморфной метафоры в российском медиадискурсе преобладают метафоры, связанные с болезнями (57 метафорических единиц из 110), что отражает критический на-

строй по отношению к образу Дурова. В противоположность этому зарубежные медиа чаще используют метафоры, подчеркивающие его системообразующую роль и функциональную значимость, что свидетельствует о более нейтральном или позитивном восприятии в глобальном контексте. Таким образом, антропоморфные метафоры формируют многогранный образ Павла Дурова – от разрушителя и источника опасности до создателя и системного лидера. В российских источниках акцент делается на противоречивых аспектах его влияния, в то время как зарубежные СМИ подчеркивают его роль как важного игрока в глобальной технологической экосистеме.

Субсфера «Природа»

В рамках природоморфной метафоры, представленной 30 метафорическими единицами русскоязычного медиадискурса и 40 метафорическими единицами англоязычного медиадискурса, образ Павла Дурова моделируется через ассоциации с природными явлениями, животными и растениями. Эти метафоры подчеркивают его уникальность, силу, устойчивость, а и иногда разрушительное влияние.

В российском медиадискурсе одной из наиболее распространенных является метафорическая модель «ДУРОВ – ЭТО ПТИЦА»: «Некоторые эксперты сейчас обсуждают идею организовать Павлу Дурову дерзкий побег на территорию России, где он сможет расправить крылья»¹¹. В данном контексте подчеркивается стремление Дурова к свободе и независимости. В зарубежном медиадискурсе также

⁷Депутат Горелкин: арест Дурова направлен на замедление роста Telegram // Дума ТВ. 2024. 29 авг. URL: <https://dumatv.ru/news/deputat-gorelkin--arest-durova-napравlen-na-zamedlenie-rosta-telegram> (дата обращения: 26.01.2025).

⁸Inside the bust that took down Pavel Durov – and upended Telegram // WIRED. 2025. 4 февр. URL: <https://www.wired.com/story/pavel-durov-arrest-telegram-content-moderation/> (дата обращения: 10.02.2025).

⁹Феномен Павла Дурова: Как один человек изменил правила игры // VC.ru. 2025. 17 февр. URL: <https://vc.ru/hr/1435883-fenomen-pavla-durova-kak-odin-chelovek-izmenil-pravila-igry> (дата обращения: 10.02.2025).

¹⁰Telegram CEO Durov plans to build crypto wallets, decentralized exchange // CoinDesk. 2022. 30 нояб. URL: <https://www.coindesk.com/business/2022/11/30/telegram-ceo-durov-plans-to-build-crypto-wallets-decentralized-exchange> (дата обращения: 10.02.2025).

встречаются различные зооморфные метафоры. Рассмотрим метафорическую модель «DUROV IS A FOX» (Дуров – это лиса): “Durov, the cunning fox of the tech world, has outmaneuvered Russian authorities time and again”¹². Эта метафора подчеркивает его хитрость, стратегическое мышление и умение миновать препятствия, что развивает образ Дурова как человека, способного обходить сложности благодаря своей сообразительности.

В российских СМИ прослеживается фитоморфная (растительная) метафора в модели «ДУРОВ – ЭТО БОРЩЕВИК»: «Дуров – это человеческий эквивалент борщевика»¹³. Борщевик символизирует агрессивность, выносливость и способность к активному воздействию на окружающую среду. Этот образ создает представление о Дурове как фигуре, которая, несмотря на препятствия, активно влияет на свою среду и демонстрирует устойчивость. В дискурсе зарубежных СМИ функционирует похожая модель «DUROV IS A WEED» (Дуров – это сорняк): “To governments trying to control the internet, Durov is a weed that keeps growing back”¹⁴. Эта метафора подчеркивает его неуязвимость, способность к адаптации и постоянному росту, несмотря на попытки подавления. Она создает образ человека, которого трудно уничтожить и который продолжает бороться за свою свободу и независимость.

Таким образом, природоморфные метафоры помогают сформировать образ Павла Дурова как сильной, устойчивой и иногда разрушительной силы, связанной с природными

явлениями. Метафоры подчеркивают его уникальность и способность преодолевать сложности.

Субсфера «Артефакты»

В рамках артефактной метафоры, представленной 50 метафорическими единицами русскоязычного медиадискурса и 50 метафорическими единицами англоязычного медиадискурса, выделяется метафорическая модель «ДУРОВ – ЭТО МЕХАНИЗМ», которая широко используется в российских и зарубежных СМИ для описания образа основателя «ВКонтакте» и Telegram. Метафоры, относящиеся к данной модели, представляют Дурова как изобретателя технологий, а также акцентируют его влияние на общество через созданные человеком объекты.

Так, в дискурсе российских СМИ популярна модель «ТЕХНОЛОГИИ ДУРОВА – ЭТО ИНСТРУМЕНТ»: «Технологии, разработанные Дуровым, – это *ключевые инструменты* в цифровой эпохе»¹⁵. Эта метафора подчеркивает значимость его продуктов как элементов в информационной инфраструктуре. В зарубежном медиадискурсе также существует схожая метафорическая модель. Например: “Durov is the invisible engine behind Telegram’s rise, a coder who operates in the shadows while the app dominates markets”¹⁶. В данном случае артефактная метафора «двигатель» представляет Павла Дурова как скрытую силу, обеспечивающую работу всей системы Telegram, что усиливает образ Дурова как «невидимого архитектора» цифровой эпохи.

¹¹ Депутат Горелкин: арест Дурова направлен на замедление роста Telegram.

¹² Inside the bust that took down Pavel Durov – and upended Telegram.

¹³ Главные мемы 2024 года: о чем чаще всего шутили в сети // Lenta.ru. 2024. 19 сент. URL: <https://lenta.ru/articles/2024/09/19/glavnye-memy-2024-goda/> (дата обращения: 14.01.2025).

¹⁴ Durov’s Arrest Highlights Russia’s Love-Hate Bond with Telegram // Bloomberg News. 2024. 28 авг. URL: <https://www.bloomberg.com/news/articles/2024-08-28/telegram-durov-s-arrest-in-france-highlights-russia-s-dubious-bond-with-platform> (дата обращения: 15.01.2025).

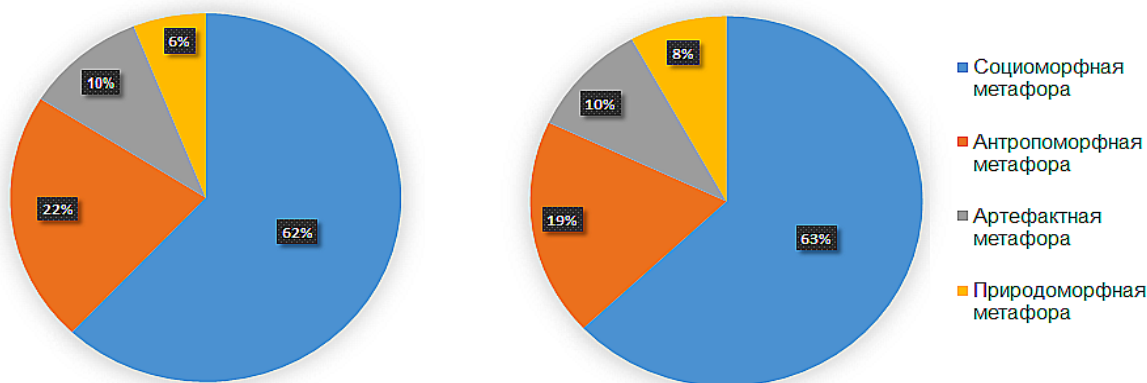
¹⁵ Николай и Павел Дуровы. История создания Telegram // AntovaLifestyle. 2024. 25 авг. URL: <https://antovallifestyle.ru/2024/08/07/pavel-durov/> (дата обращения: 25.01.2025).

¹⁶ Durov’s Arrest Highlights Russia’s Love-Hate Bond with Telegram.

Таким образом, метафоры, связанные с артефактами и объектами, помогают создать образ Дурова как инноватора, архитектора и современного технологического символа, а также позволяют понять его роль в глобальной цифровой инфраструктуре и возможных политических контекстах.

Рассмотрим статистическое сопоставление метафор выборки. Рисунок иллюстрирует распределение концептуальных метафор, формирующих образ Павла Дурова, по ведущим сферам-источникам в текстах российских и зарубежных СМИ.

социоморфных метафор в обоих медиапространствах, но с разными коннотациями: в российских СМИ образ Дурова чаще негативный, а в зарубежных – противоречивый, сочетающий элементы героизации и критики. Остальные сферы-источники демонстрируют культурно обусловленные различия в восприятии его личности. Метафоры в обоих дискурсах служат инструментом для создания многогранного, но зачастую неоднозначного образа Павла Дурова. В дискурсе российских СМИ акцент делается на его связи с криминальной деятельностью и



а

б

Сферы-источники метафорической экспансии в российских (а) и зарубежных (б) СМИ на примере медийного образа Павла Дурова

Source spheres of metaphoric expansion in Russian (a) and foreign (b) mass media: the case of the media image of Pavel Durov

Сравнительный анализ статистических данных вышеуказанных диаграмм показывает, что наиболее частотными в обоих дискурсах являются социоморфные метафоры сферы-источника «Социум». Антропоморфные метафоры сферы-источника «Человек» занимают второе место, артефактные метафоры сферы-источника «Артефакты» – третье место, а наименее частотными оказываются природоморфные метафоры сферы-источника «Природа».

Заключение. Сравнительный анализ выявил схожую тенденцию к преобладанию

изолированности, в то время как в зарубежных – на его роли в технологической индустрии.

Таким образом, метафорическое моделирование образа Павла Дурова в СМИ служит мощным инструментом формирования общественного мнения, отражая не только его реальные действия, но и культурные стереотипы, социальные ожидания и медийные тенденции. Результаты исследования подчеркивают важность критического подхода к интерпретации метафор в медиадискурсе и их роли в конструировании образов публичных фигур и медийных личностей.

Список литературы

1. Манаенко Г.Н. Дискурс в его отношении к речи, тексту и языку // Стереотипность и творчество в тексте: межвуз. сб. науч. тр. / под ред. Е.А. Баженовой. Т. 12. Пермь, 2008. С. 48–61.
2. van Dijk T.A. *Ideology: A Multidisciplinary Approach*. London, 1998. 365 p.
3. Медиадискурс в современной лингвистической парадигме: сравнительно-сопоставительный аспект: моногр. / Е.В. Сажина [и др.]; под общ. ред. Е.В. Сажинной. Гомель, 2021. 165 с.
4. Горбаль Д.Э. Современные подходы к феномену медиаобраза // Наука и образование сегодня. 2020. № 11(58). С. 72–75.
5. Галинская Т.Н. Понятие медиаобраза и проблема его реконструкции в современной лингвистике // Вестн. Оренбург. гос. ун-та. 2013. № 11(160). С. 91–94.
6. Драчева Ю.Н. Понятие медиаобраза и его описание в языковедческом и неязыковедческом аспектах // Вестн. Череповец. гос. ун-та. 2019. № 2(98). С. 134–146.
7. Корженева О.В. Медиаобразы в массовой политической коммуникации // Вестн. С.-Петерб. ун-та. Язык и литература. 2013. № 1. С. 218–226.
8. Cotter C. *Discourse and Media. The Handbook of Discourse Analysis*. 2015. 821 p.
9. Гулагаев И.Н., Курбанов И.А. Сопоставительный анализ образа Турции в медийном и художественном дискурсах на русском и английском языках // Полит. лингвистика. 2024. № 4(106). С. 156–166.
10. Калантарян Г.А., Курбанов И.А., Нахимова Е.А. Метафорическое моделирование образа премьер-министра Республики Армения Никола Пашиняна в русскоязычных, армяноязычных и англоязычных СМИ: сопоставительный аспект // Полит. лингвистика. 2025. № 5(113). С. 81–92.
11. Курбанов И.А., Ламазаева А.Ж. Метафорическое моделирование образа Евгения Касперского в российских и англоязычных средствах массовой информации // Полит. лингвистика. 2025. № 1(109). С. 84–90.
12. Nguyen Vi-Thong. A Comparative Analysis on Metaphoric Strategies in Presidential Inaugurals of Barack Obama and Donald Trump // Stud. Linguist. 2018. P. 157–179.
13. Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live by*. Chicago, 1980. 242 p.
14. Будаев Э.В., Чудинов А.П. Метафора в политической коммуникации: моногр. М., 2008. 248 с.
15. Чудинов А.П. Россия в метафорическом зеркале: когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000): моногр. Екатеринбург, 2001. 238 с.
16. Чудинов А.П., Будаев Э.В. Когнитивная теория метафоры на современном этапе развития // Вопр. когнит. лингвистики. 2007. № 4(013). С. 55–57.
17. Рофиева Г.Ю. Когнитивно-семантическая классификация метафор // Вестн. науки и образования. 2020. № 2-3(80). С. 24–29.
18. Малагин Д.В., Курбанов И.А. Метафорическое моделирование образа президента США Джо Байдена в англоязычном политическом медиадискурсе // Вестн. Сев. (Арктич.) федер. ун-та. Сер.: Гуманит. и соц. науки. 2023. Т. 23, № 6. С. 55–65. <https://doi.org/10.37482/2687-1505-V305>

References

1. Manaenko G.N. Diskurs v ego otnoshenii k rechi, tekstu i yazyku [Discourse in Relation to Speech, Text, and Language]. *Stereotipnost' i tvorchestvo v tekste*, 2008, vol. 12., pp. 48–61.
2. Van Dijk T.A. *Ideology. A Multidisciplinary Approach*. London, 1998, 365 p.
3. Sazhina E.V. *Mediadiskurs v sovremennoy lingvisticheskoy paradigme: sravnitel'no-sopostavitel'nyy aspekt* [Media Discourse in the Modern Linguistic Paradigm: a Comparative Aspect]. Gomel', 2021. 165 p.
4. Gorbali' D.E. *Sovremennyye podkhody k fenomenu mediaobraza* [Modern Approaches to the Phenomenon of Media Image]. *Nauka i obrazovanie segodnya*, 2020, no. 11, pp. 72–75.
5. Galinskaya T.N. *Ponyatie mediobraza i problema ego rekonstruktsii v sovremennoy lingvistike* [The Concept of Media Image and the Problem of its Reconstruction in Modern Linguistics]. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2013, no. 11, pp. 91–94.
6. Dracheva Yu.N. *Ponyatie mediobraza i ego opisaniye v yazykovedcheskom i neyazykovedcheskom aspektakh* [The Concept of Media Image and its Description in Linguistic and Non-Linguistic Aspects]. *Vestnik Cherepovetskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2019, no. 2, pp. 134–146.

7. Korzheneva O.V. Mediaobrazy v massovoy politicheskoy kommunikatsii [Media Images in Mass Political Communication]. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta. Yazyk i literatura*, 2013, no. 1, pp. 218–226.
8. Cotter C. *Discourse and Media. The Handbook of Discourse Analysis*. 2015. 821 p.
9. Gulagaev I.N., Kurbanov I.A. Sopostavitelny analiz obraza Turtsii v mediynom i khudozhestvennom diskursakh na russkom i angliyskom yazykakh [The Comparative Analysis of the Image of Turkey in the Russian and English Media and Literary Discourse]. *Politicheskaya lingvistika*, 2024, no. 4, pp. 156–166.
10. Kalantaryan G.A., Kurbanov I.A., Nakhimova E.A. Metaforicheskoe modelirovanie obraza prem'er-ministra Respubliki Armeniya Nikola Pashinyana v ruskoyazychnykh, armyanoyazychnykh i angloyazychnykh SMI: sopostavitelnyy aspekt [Metaphorical Modeling of the Image of Armenian Prime Minister Nikol Pashinyan in the Russian-, Armenian- and English-Language Media: a Comparative Study]. *Politicheskaya lingvistika*, 2025, no. 5, pp. 81–92.
11. Kurbanov I.A., Lamazaeva A.Zh. Metaforicheskoe modelirovanie obraza Evgeniya Kasperskogo v rossiyskikh i angloyazychnykh sredstvakh massovoy informatsii [Metaphorical Modeling of the Image of Evgeniy Kasperskiy in the Russian- and English-language media]. *Politicheskaya lingvistika*, 2025, no. 1, pp. 84–90.
12. Nguyen Vi-Thong. A Comparative Analysis on Metaphoric Strategies in Presidential Inaugurals of Barack Obama and Donald Trump. *Stud. Linguist.*, 2018, pp. 157–179.
13. Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live by*. Chicago, 1980. 242 p.
14. Budaev E.V., Chudinov A.P. *Metafora v politicheskoy kommunikatsii* [Metaphor in Political Communication]. Moscow, 2008. 248 p.
15. Chudinov A.P. *Rossiya v metaforicheskom zerkale: kognitivnoe issledovanie politicheskoy metafory (1991–2000)* [Russia in the Metaphorical Mirror: a Cognitive Study of Political Metaphor (1991–2000)]. Ekaterinburg, 2001. 238 p.
16. Chudinov A.P., Budaev E.V. Kognitivnaya teoriya metafory na sovremennom etape razvitiya [Cognitive Theory of Metaphor at the Present Stage of Development]. *Voprosy kognitivnoy lingvistiki*, 2007, no. 4, pp. 55–57.
17. Rofieva G.Yu. Kognitivno-semanticheskaya klassifikatsiya metafor [Cognitive-Semantic Classification of Metaphors]. *Vestnik nauki i obrazovaniya*, 2020, no. 2-3, pp. 24–29.
18. Malagin D.V., Kurbanov I.A. Metaphorical Modeling of the Image of the US President Joe Biden in English-Language Political Media Discourse. *Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i social'nye nauki*, 2023, vol. 23, no. 6, pp. 55–65. <https://doi.org/10.37482/2687-1505-V305>

Информация об авторе

И.А. Курбанов – кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков Московского технического университета связи и информатики (адрес: 111024, Москва, ул. Авиамоторная, д. 8А).

Information about the author

Ibragim A. Kurbanov, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor at the Department of Foreign Languages, Moscow Technical University of Communication and Informatics (address: ul. Aviamotornaya 8A, 111024, Moscow, Russia).

Поступила в редакцию 23.08.2025
Одобрена после рецензирования 15.12.2025
Принята к публикации 17.12.2025

Submitted 23 August 2025
Approved after reviewing 15 December 2025
Accepted for publication 17 December 2025